



777 Oakmont Lane, Ste. 800
 Westmont, IL 60559
 1.800.323.9114 • Outside U.S. 1.630.590.6990
 www.simplexmechanicals.com



HEBEWINDEN
BENUTZERHANDBUCH
Referenz Nr. - 87091
Rev. - B
Datum - 0711



WICHTIG - SORGFÄLTIG DURCHLESEN

Dieses Handbuch enthält wichtige Informationen über die korrekte Installation, den Betrieb und die Wartung dieses Geräts. Alle an der Installation, am Betrieb und an der Wartung dieses Geräts beteiligten Personen müssen mit dem Inhalt dieses Handbuchs vertraut sein. Zum Schutz vor Verletzungen oder Sachschäden sollten Sie die Empfehlungen und Anweisungen dieses Handbuchs befolgen. Bewahren Sie dieses Handbuch zum Nachschlagen auf.

GARANTIEERKLÄRUNG

Für SIMPLEX-Produkte gilt eine Garantie für Fehlerfreiheit in Bezug auf Materialien und Ausführung bei normalem Gebrauch, so lange sie sich in Besitz des ursprünglichen Käufers befinden. Diese Garantie unterliegt den unten beschriebenen Richtlinien und Einschränkungen. Dieses Garantie deckt Folgendes nicht ab: normalen Verschleiß, kosmetische Elemente, Missbrauch, Überlastung, Änderungen, falsche Schmierung oder Verwendung in einer Art und Weise, für die das Gerät nicht gedacht ist. Wenn der Kunde annimmt, dass ein Produkt defekt ist, muss das Produkt unter Übernahme der Transportkosten zum nächstgelegenen autorisierten SIMPLEX-Servicecenter zur Beurteilung und Reparatur geliefert oder geschickt werden.

ANWEISUNGEN FÜR DEN EMPFANG

Wichtig! Überprüfen Sie alle Teile auf Transportschäden. Falls Schäden entdeckt werden, benachrichtigen Sie umgehend den Spediteur. Transportschäden sind nicht von der Garantie abgedeckt. Der Spediteur ist für alle mit Transportschäden verbundenen Verluste verantwortlich.

DEUTSCH

INHALT

	ABSCHNITT
Sichere Betriebsverfahren und Vorsichtsmaßnahmen	1.0
Technische Daten	2.0
Bedienungsanleitung für den Heber	3.0
Wartung und Schmierung	4.0

- Hinweis -

Dieses Benutzerhandbuch ist nur als technische Anleitung gedacht. SIMPLEX übernimmt keine Haftung für die Folgen der Verwendung der oder das Vertrauen auf in diesem Benutzerhandbuch enthaltenen Informationen. Alle Informationen, Abbildungen und technischen Daten in diesem Benutzerhandbuch basieren auf den neuesten Informationen, die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung verfügbar sind. SIMPLEX behält sich das Recht vor, Änderungen ohne Vorankündigung vorzunehmen. Gerätebetreiber und -installateure sind dafür verantwortlich, sicherzustellen, dass eine sichere Arbeitsumgebung und sichere Arbeitssysteme vorhanden sind, bevor das Gerät betrieben wird.



Hebewinden

1.0 SICHERE BETRIEBSVERFAHREN UND VORSICHTSMASSNAHMEN:



ACHTUNG: Vor Gebrauch sollte der Bediener von einer qualifizierten Person in der sicheren und ordnungsgemäßen Verwendung des Hebers für die spezifische Anwendung unterwiesen werden.



WICHTIG: Simplex übernimmt keine Garantie, dass die in diesem Dokument behandelten Heber für allgemeine oder bestimmte Einsatzzwecke geeignet sind, und der Benutzer übernimmt die gesamte Haftung, die sich daraus ergibt. Zur Erfüllung der Anforderungen von ANSI B30.1 Kapitel 1-1, 1-2 und 1-3 müssen alle Heber vor jedem Gebrauch von einer qualifizierten Person auf Schäden, ordnungsgemäße Schmierung und Verschleiß überprüft werden.



WARNUNG: Sehen Sie auf dem Typenschild an der Seite des Hebergehäuses nach und überprüfen Sie, ob die Kapazität und die Reichweite für die Last geeignet sind. Wenn die Last nicht genau berechnet werden kann, wählen Sie einen Heber mit größerer Kapazität als die geschätzte Last, da dies eine größere Sicherheitsmarge bietet.



WICHTIG: Der Heber sollte vor Anwendung einer Last einen vollständigen Zyklus durchführen, um zu überprüfen, ob alle Mechanismen ordnungsgemäß funktionieren und der Heber in einwandfreiem Betriebszustand ist.



ACHTUNG: Verwenden Sie keinen Heber, der beschädigt, schmutzig, falsch geschmiert ist oder nicht funktioniert. Heber, die bei der Überprüfung durchgefallen, müssen außer Betrieb genommen werden, bis sie von einem autorisierten Servicecenter repariert worden sind.



WARNUNG: Heben Sie keine menschliche Fracht. Achten Sie darauf, dass keine Personen an oder unter der Last stehen, bis der Hebevorgang abgeschlossen ist und die Last mit den ordnungsgemäßen Laststützen gesichert ist, die gemäß OSHA-Sicherheits- und Gesundheitsstandards installiert sind. Stellen Sie sicher, dass die Stützen von einem Sicherheitsingenieur oder einer qualifizierten zuständigen Person überprüft und zugelassen sind.



ACHTUNG: Stellen Sie den Heber auf eine feste Grundlage und vergewissern Sie sich, dass der Heber an der Basis gleichmäßig gestützt und richtig rechtwinklig mit der Last ausgerichtet ist. Vergewissern Sie sich außerdem, dass der Heber an den Hebepunkten (1) richtig ausgerichtet und so gestützt ist, damit der Heber nicht rutschen und die Last sich nicht verschieben kann.



WARNUNG: Verwenden Sie die für das spezifische Hebermodell empfohlene Simplex-Hebelstange. Die zu verwendende Hebelstange sollte die auf dem Typenschild des Hebers angegebene Länge nicht überschreiten. Hebelstangenverlängerungen dürfen nicht verwendet werden.



WICHTIG: Der Bediener sollte vor Gebrauch sicherstellen, sich keine Personen oder Gegenstände im Arbeitsbereich befinden und die sichere Betätigung des Heberhebels sowohl nach unten als auch nach oben möglich ist.



WARNUNG: Der Kopf und der Körper des Bedieners sollten sich an einer Seite des Hebels befinden, um schwere Verletzungen zu vermeiden, sollte eine plötzliche Bewegung der Last dazu führen, dass der Hebel nach oben schnell.



WARNUNG: Überschreiten Sie die auf dem Typenschild an der Seite des Hebergehäuses angegebene Reichweite des Hebers nicht und wenden Sie nicht weiter Hebelkraft auf, um den Heber auszufahren, nachdem ein Stoppkontakt erfolgt ist.



WARNUNG: Wenden Sie nie Hebelkraft auf, um den Heber auszufahren, nachdem ein Kontakt mit einem unbeweglichen Objekt erfolgte. Stoßen Sie nicht an die Hebelstange, springen Sie nicht darauf, stellen Sie sich nicht darauf und setzen Sie sich nicht darauf. Schlagen Sie nicht mit einem Hammer und zwingen Sie den Hebel nicht zu einer Schwungbewegung. Solche Aktionen können zu einer Verletzungsgefahr führen, da der Heber entfernt werden kann, so dass die Last fällt. Außerdem können andere Funktionsteile beschädigt werden und ausfallen.



WICHTIG: Lesen Sie vor dem Betrieb des Hebers zum Senken der Last die Bedienungsanleitung. Der Bediener sollte den Absenkvorgang durchführen und die obige Vorgehensweise beachten und dafür sorgen, dass keine Personen und Körperteile sich in der Nähe befinden, wenn die Last gehoben wird.



ACHTUNG: Entfernen Sie als Sicherheitsmaßnahme die Hebelstange nach Abschluss des Hebevorgangs und wenn der Heber nicht in Betrieb ist aus der Klaue. Ein versehentliches Stoßen an eine unbeaufsichtigte Hebelstange, die aus der Klaue herausragt, kann den Heber entfernen oder verschieben und dazu führen, dass die Last fällt. Unbeaufsichtigte Hebelstangen können eine Stolpergefahr darstellen.



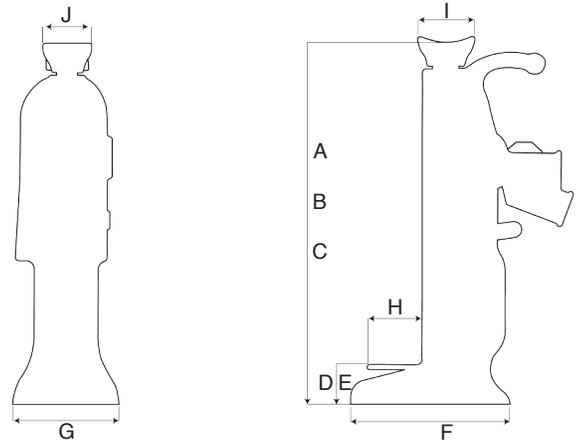
ACHTUNG: Lassen Sie nie abrupt eine Kraft nach unten auf die Hebelstange wirken, außer Sie sind sicher, dass die Sperrklinke eingerastet ist und die Hebelstange frei von jeglicher Last ist.



WICHTIG: Überprüfen Sie den Heber häufig und vor jedem Gebrauch. Nehmen Sie den Heber sofort außer Betrieb, wenn Teile abgenutzt, verbogen, verrostet oder sonst beschädigt sind. Reparaturen müssen durch ein autorisiertes Servicecenter durchgeführt werden (wenden Sie sich unter 1(800) 323-9114 an Simplex, um Informationen zu erhalten) oder besuchen Sie www.tksimplex.com, wo Sie eine Liste der autorisierten Servicecenter finden.

2.0 TECHNISCHE DATEN

Modell	Zylindergehäusematerial	Stützkapazität (Tonnen)	Hebekapazität (Tonnen)	Bedienerkraftaufwand je Tonne
RJ84A	Stahl	4,5	4,5	44
RJ85A				44
RJ86A				44
RJ1017		9,1	9,1	54
RJ22B				30
RJ24A		18,1	13,6	44
RJ2029	36			
RJA1022	Aluminium	9,1	9,1	40
RJA1538		13,6	7,3	57



Modell	Dimensions (mm)										Gewicht (kg)
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	
	Minimale Höhe	Maximale Höhe	Hub	Minimale Klauenhöhe	Maximale Klauenhöhe	Basislänge	Basisbreite	Klauenlänge	Kappenlänge	Kappenbreite	
RJ84A	356	533	178	45	223	187	127	64	67	59	13
RJ85A	432	685	254	45	299	187	127	64	67	59	14
RJ86A	508	838	330	45	375	187	127	64	67	59	16
RJ1017	439	679	241	42	283	222	152	61	73	67	18
RJ22B	550	854	305	51	356	260	165	61	76	64	32
RJ24A	591	914	324	58	381	260	203	67	89	73	42
RJ2029	712	1168	457	58	514	279	203	67	89	73	47
RJA1022	550	854	305	51	356	260	165	61	76	64	19
RJA1538	956	1502	540	---	546	207	210	---	---	---	28

3.0 BEDIENUNGSANLEITUNG



WICHTIG: Sehen Sie auf dem Typenschild an der Seite des Hebergehäuses nach, um die Modellnummer, die Kapazität und die empfohlene Hebelstangenlänge für jedes Modell zu finden.



WARNUNG: Überschreiten Sie die auf dem Typenschild angegebene Reichweite des Hebers nicht und wenden Sie nicht weiter Hebelkraft auf, um den Heber auszufahren, nachdem ein Stoppkontakt erfolgt ist.



ACHTUNG: Vergewissern Sie sich, dass die Zahnstange des Hebers und die Mechanismen frei von Fremdkörpern sind, da dies sonst die Leistung des Hebers beeinträchtigen könnte. In Abschnitt 4.0 finden Sie das richtige Wartungsverfahren.

Aufstellen des Hebers: Stellen Sie den Heber auf eine feste Grundlage und vergewissern Sie sich, dass der Heber an der Basis (10) gleichmäßig gestützt und richtig rechtwinklig mit der Last ausgerichtet ist. Der Heber muss an den Hebepunkten (7 & 8) richtig ausgerichtet und so gestützt sein, dass er nicht wegrutschen und die Last sich nicht verschieben kann.

Heben: Bewegen Sie den Umkehrhebel in die Position „oben“ (1). Wählen Sie die geeignete Klauenposition (2) und stecken Sie die Hebelstange (3) hinein. Achten Sie darauf, dass die Hebelstange ganz in der Klaue steckt. Greifen Sie die Hebelstange (3) und führen Sie Hübe nach oben und nach unten aus, indem Sie sie fest greifen und eine kontrollierte Kraft nach unten ausüben, stellen Sie dabei sicher, dass die einzelnen Klinken (4 & 5) vor Abschluss jedes Hubs richtig einrasten.



ACHTUNG: Verringern Sie nach jedem Abwärtshub nach und nach die Kraft nach unten auf die Hebelstange (3) und achten Sie dabei darauf, dass die Sperrklinke (4) eingerastet ist und die Hebelstange von der Last frei ist, bevor Sie den Hub nach oben ausführen. Sollte der Hebel losgelassen werden, während er unter Last ist, schnell er plötzlich nach oben und stellt eine Verletzungsgefahr dar.

Senken: Bewegen Sie den Umkehrhebel in die Position „unten“ (6). Wählen Sie die geeignete Klauenposition (2) und stecken Sie die Hebelstange (3) hinein. Achten Sie darauf, dass die Hebelstange ganz in der Klaue steckt. Greifen Sie die Hebelstange (3) und führen Sie Hübe nach oben und nach unten aus, indem Sie sie fest greifen und eine kontrollierte Kraft nach unten ausüben, stellen Sie dabei sicher, dass die einzelnen Klinken (4 & 5) vor Abschluss jedes Hubs richtig einrasten.



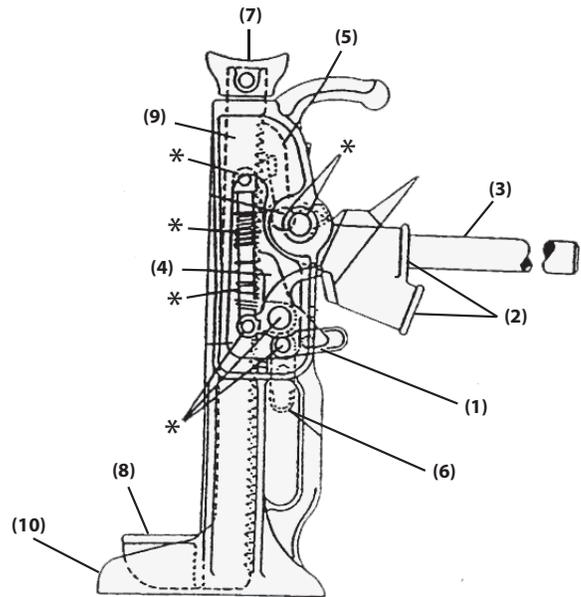
ACHTUNG: Vergewissern Sie sich vor dem Senken der Last, dass alle Hindernisse entfernt sind (siehe Betrieb, Sicherheitsverfahren und Vorsichtsmaßnahmen in Abschnitt 1.0). Stellen Sie sicher, dass fest angebrachte Verankerungsseile, Führungen und andere Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß installiert sind und verfolgen Sie die Last während des Betriebs, um zu verhindern, dass die Last instabil wird oder verrutscht.



WICHTIG: Falls mehr als ein Heber zum Bewegen, Heben oder Senken einer Last verwendet wird, sollten Sie sicherstellen, dass alle Heber vom gleichen Typ und richtig positioniert sind, damit die Last während des Hebens gleichmäßig verteilt bleibt. Stellen Sie sicher, dass bei allen Hebern die Umkehrhebel auf die gleiche Richtung eingestellt sind. Befolgen Sie die Bedienungsanleitung in Abschnitt 1.0. Positionieren Sie alle Hebelstangen gleichzeitig mit langsamen, präzise koordinierten Hübchen, um die Last gleichmäßig zu bewegen. Eine ungleichmäßige Lastverteilung kann ein plötzliches Verschieben der Last verursachen, so dass die Last oder die Hebelstange nicht mehr gehalten oder kontrolliert werden kann.



WARNUNG: Betätigen Sie nicht die Schnellauslösefunktion zum Senken der Last. Diese Funktion soll nur zum schnellen Zurückziehen der Zahnstange ohne Last verwendet werden.



Vor Verwendung der Schnellauslösefunktion: Vergewissern Sie sich, dass die Last richtig blockiert ist. Bewegen Sie den Umkehrhebel in die Position „unten“ (6). Betätigen Sie die Hebelstange (3) gemäß der Anleitung unter „Senken“ und senken Sie die Last auf die Laststützen ab. Fahren Sie mit dem Senken fort, bis der Lastpunkt (7 & 8) der Heber die Last freigibt.



ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass Ihre Hände während des Schnellauslösevorgangs von der Zahnstange (9) und dem Lastpunkt (7 & 8) entfernt ist. Wenn der Heber nicht mehr unter Last ist: Lassen Sie die Zahnstange (9) los, bewegen Sie die Hebelstange (3) in die untere Position, halten Sie den Umkehrhebel nach unten (6), um die Schnellauslösefunktion einzurasten. Drücken Sie die Klaue nach und nach (2) nach oben, bis die Klinke ausrastet, die Zahnstange (9) fällt plötzlich in die zurückgezogene Position.

4.0 WARTUNGS- UND SCHMIERANLEITUNG

1. Halten Sie die Inspektions-, Test- und Wartungsanforderungen von ANSI B30.1, wie aufgrund der Verwendung oder Erfahrung festgestellt oder von einem qualifizierten zuständigen Person angegeben, ein. • ANSI B30.1 Sicherheitsstandards - Bitte besuchen Sie www.ansi.org und geben Sie „jacks“ in das Suchfenster ein.
2. Halten Sie den Heber sauber, frei von Staub und in gutem Betriebszustand.
3. Schmieren Sie die Zahnseite der Zahnstange und der Sperrklinke nicht. Schmieren Sie die Rückseite mit Grafitfett Nr. 2.
4. Schmieren Sie andere Funktionsteile regelmäßig mit einem hochwertigen SAE 20 WT-Öl. Vermeiden Sie ein Schmieren der Basis und der Kapfenlastfläche.
5. Schmieren Sie alle mit einem * (Sternchen) markierten Teile regelmäßig.

